

Stories from the Bible

圣经故事

玛丽·巴特勒 编著 约翰·海森 绘画

文洁若 译



华夏出版社
HUAXIA PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

圣经故事/(美)巴切勒著;(美)海森绘;文洁若译.-北京:
华夏出版社, 2011.1

书名原文: Stories from the Bible

ISBN 978-7-5080-5987-7

I. ①圣… II. ①巴… ②海… ③文… III. ①圣经一故事 IV. ①B971

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 202891 号

Text copyright © 1985 Mary Batchelor. Original
edition published in English under the title *The
Children's Bible in 365 Stories* by Lion
Publishing plc, Oxford, England

Copyright © Lion Publishing plc 2001

版权所有, 翻印必究。

北京市版权局著作权合同登记号: 图字 01-2010-3434

出版发行: 华夏出版社

(北京市东直门外香河园北里 4 号 邮编: 100028)

经 销: 新华书店

印 刷: 北京世界知识印刷厂

装 订: 三河市万龙印装有限公司

版 次: 2011 年 1 月北京第 1 版

2011 年 1 月北京第 1 次印刷

开 本: 720×1030 1/32 开

字 数: 525 千字

印 张: 13.125

定 价: 33.00 元

本版图书凡印刷、装订错误, 可及时向我社发行部调换

Stories from the Bible

圣经故事

玛丽·巴特勒 编著 约翰·海森 绘画

文洁若 译



华夏出版社
HUAXIA PUBLISHING HOUSE

Stories from the Bible

本书的版本来自
英国有悠久和深厚传
统的 LION 出版社，
由 Mary Batchelor 先
生脉络清晰的叙述和
John Haysom 画师富
有想象力的插图构成，
两者结合得非常完美。

它讲述了关于世
界起源和人类幼年的
故事，是世界文明的
源头经典之一。

其中有部族历史、
民谣、诗歌传奇、箴
言布道文、政论、法
律神谕、书信等。

本书由我国著名
翻译家文洁若翻译，
其汉语译笔简约生动
准确优美。

ISBN 978-7-5080-5987-7



9 787508 059877 >

定价：33.00 元

圣经

Stories from

玛丽·巴特勒 编著
约翰·海森 绘画
文洁若 译



华夏出版社

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbo.com

出版人语

《圣经》，是有史以来发行量最大的一本书。它是犹太民族重要的文化遗产，在世界文化史上占有突出的地位。西方的文学、艺术，尤其是中世纪的作品，很多都取材于《圣经》。《圣经》中的典故，亦在大量的西方文学、艺术、哲学、历史等经典著作中被屡屡引用。正像不研究佛学就无法深入了解中国文化一样，不知道《圣经》里都讲了些什么，都有些怎样的故事，也就无法深入了解西方文化。

《圣经》包括六十六卷历险记、历史、诗歌、书信等等，由多位不同的作者，历时数百年写成。《圣经》包括《新约》和《旧约》。《旧约》原著是用希伯来文写的，那是古代犹太人的语言。《旧约》原是犹太教的圣书，主要内容是关于世界和人类起源的故事和传说、犹太民族古代历史的宗教叙述以及他们的法典、先知书、诗歌和箴言等。《新约》原著是用希腊文写的，那是耶稣在世时，罗马帝国人人通晓的语言。《新约》是基督教本身的经典，记叙了有关耶稣的历史传说、耶稣的言行、早期教会的状况、使徒们的书信和神的启示等。

我们手里的这本《圣经故事》，就是从《圣经》里面选取的，最著名和最重要的故事这里面都有。特别是经过玛丽·巴切勒先生的精心编纂，原先较为零乱的故事之间有了清晰的脉络，读来就像一部长篇小说。约翰·海森先生还为本书配了精彩的插图。

更让我们中国读者感到高兴的是，著名作家、翻译家文洁若先生，以其透彻的理解和简约、生动的译笔，使本书有了准确而优美的汉语表达。可以说，这是圣经故事迄今最好的汉语译本。



旧 约

● 创造的故事

1 神创造世界

2 神创造人

● 创造遭到破坏

3 诱惑的果子

4 失乐园

● 该隐和亚伯

5 弟兄二人

6 第一桩凶杀案

● 挪亚的故事

7 挪亚造方舟

8 雨,雨,雨!

9 新的开端

10 空中的彩虹

● 巴别塔

11 塔顶通天!

● 亚伯拉罕的故事

12 神召唤亚伯拉罕

13 罗得优先选择

14 神的许诺

15 夏甲出走

16 稀客

17 赴所多玛

18 解救罗得

● 以撒的故事

19 以撒出生

20 打发出去

21 加以考验

22 为以撒觅妻

23 找到了利百加

● 天生的权利的故事

24 雅各的交易

25 雅各的诡计

26 以扫返回

● 雅各的故事

27 雅各之梦

28 骗人者受骗

29 奇异的摔跤

30 雅各重逢以扫
● **小男儿约瑟**
31 家里的纠纷
32 梦！
33 丢到枯井里！
34 通往埃及的路
● **奴隶约瑟**
35 奴隶管家
36 锒铛入狱！
37 梦的含义
38 囚犯与国王
● **统治者约瑟**
39 新任的宰相
40 埃及的粮食
41 便雅悯上路
42 丢失的杯子
43 家人团聚
44 在埃及陷入困境
● **摩西的故事**
45 幸存的婴儿
46 埃及王子
47 摩西帮助牧羊女
48 神召唤摩西
● **摩西和埃及王**
49 国王说“不”
50 青蛙、苍蝇与冰雹
51 最后的惩罚
52 逾越节
● **逃离埃及**
53 告别！
54 神在领路
55 “奴隶们，回来！”
56 渡过红海
57 沙漠里的食物

58 沙漠里的水
59 “摩西，举手！”
60 分派工作
● **神的戒律**
61 神的山
62 十诫——爱神
63 十诫——爱人
64 神的眷顾
● **神和子民**
65 立约
66 神的圣幕
67 金牛犊
68 改邪归正
● **在迦南边境**
69 福地映入眼帘
70 “咱们办不到！”
71 摩西大发脾气
72 青铜蛇
73 巴兰和他的驴
74 摩西道别
● **约书亚的故事**
75 新领袖
76 秘密的使命
77 红绳子
78 渡过约旦河
● **许诺的福地**
79 奇怪的命令
80 城墙倒塌
81 发霉的面包
82 “太阳，停下来！”
83 分配领地
● **士师时代**
84 困境
85 左撇子以笏

86 底波拉和巴拉
87 锤子和帐篷桩
● **基甸的故事**

88 不情愿的英雄
89 基甸想要得到证明
90 秘密使命
91 基甸选士兵
92 夜间的悄悄话
93 号角和火把

● **耶弗他的故事**

94 耶弗他许愿
95 “说‘示播列’！”

● **大力士参孙**

96 特殊的婴儿
97 筹备婚礼
98 解答我的谜语
99 参孙和黛丽拉

100 勇士败北

101 英雄之死

● **路得的故事**

102 不幸的日子
103 路得找活儿干
104 幸福的结尾

● **撒母耳的故事**

105 哈娜盼儿子
106 幼儿离家
107 “我在听，主啊！”
108 大祸临头
109 奇灾迭起
110 “我们要一个王”

● **以色列的第一个王**

111 走失的驴
112 惊人的秘密
113 怯场的王扫罗

114 良好的开端
115 约拿单的壮举
116 扫罗违抗

● **年轻的大卫**

117 遴选新王
118 巨人的挑战
119 巨人的杀手大卫
120 妒火中烧的扫罗王
121 终身挚友

● **大卫躲藏**

122 连夜逃遁
123 危险信号
124 食品与剑
125 告密者
126 捉迷藏
127 伯利恒的井水

● **亡命徒大卫**

128 蠢人拿八
129 “明天你必死！”
130 大卫投奔敌人
131 丧失殆尽！
132 前往拯救
133 同归于尽

● **君王大卫**

134 大卫王万岁！
135 大卫的城——神的城
136 计划兴建神殿
137 大卫信守诺言

● **大卫一误再误**

138 艳丽的拔士芭
139 罪上加罪
140 心爱的小羊羔
141 家庭纠纷

● **押沙龙谋叛**

142	“回家来吧，押沙龙！”	●	以色列和犹大
143	叛逆的声势壮大	171	说实话的先知
144	大卫王离开耶路撒冷	172	亚哈之死
145	计谋与密探	173	高唱凯歌
146	葬身林海	●	以利沙的故事
147	大卫凯旋而归	174	问题解决了
●	所罗门的黄金时代	175	自己的屋子
148	新王	176	可怕的日子
149	所罗门的梦	177	死而复活
150	聪明的裁判	178	被掳的姑娘
151	所罗门的荣耀	179	乃缦康复
152	建造圣殿	180	睁开眼睛
153	示巴女王的拜访	181	城里闹饥荒
●	王国分裂	182	好消息
154	所罗门的罪行	●	犹大和以色列发生动乱
155	耶罗波安听到奇闻	183	秘密使命
156	困难的抉择	184	疯狂的车把式
157	国土分裂	185	国王隐匿
●	以色列的纷扰	186	骗子和强盗！
158	耶罗波安失足	187	“请回来吧！”
159	亚哈及其歹毒的王后	188	以赛亚的幻象
160	久旱	189	保持镇静！
161	吃不尽的食品	●	犹大处于关键时刻
●	以利亚向巴力挑战	190	皇帝索价
162	山上的对抗	191	兵临城下
163	神降下火来	192	国王的病
164	乌云密布	193	重大发现
●	神的使者以利亚	194	约西亚点燃篝火
165	危险！	●	犹大的末日
166	轻微的声音	195	“不要派遣我！”
167	亚哈的菜园	196	耶利米在陶器作坊里
168	国王如愿以偿	197	国王的小刀
169	以利亚最后之旅	198	巴比伦的轭
170	火焰战车	199	两篮无花果

200	援救队	221	重筑城墙
201	耶路撒冷的末日	222	学习神的戒律
●	但以理及其朋友	●	以斯帖的故事
202	宫中的特殊培养	223	遴选新王后
203	遗忘了的梦	224	针对犹太人的阴谋
204	能解梦的神	225	王后的请求
205	梦的含义	226	永志不忘的一天
206	巨像	●	约伯的故事
207	火中的四个人	227	约伯陷入困境
208	尼布甲尼撒发疯	228	使约伯振作起来?
209	神秘的手	229	神对约伯说话
210	放在公平秤上来称	●	以色列的圣歌集
211	设计陷害但以理	230	颂赞神
212	但以理继续祷告	231	安慰与帮助之歌
213	次晨	●	箴言
●	以西结的信息	232	智慧之言
214	转轮和翅膀	●	约拿的故事
215	无声的布道	233	逃避神
216	枯骨复苏!	234	海上的风暴
●	神的子民返回家园	235	巨鱼的教训
217	漫长的归程	236	小虫的教训
218	开工建殿	●	玛拉基
219	崭新的圣殿	237	“神的使者快来了!”
220	国王的司酒长		

新 约

●	许诺的王	242	约瑟
238	企盼与祈祷	●	神的许诺兑现
239	许诺得子	243	耶稣诞生
240	上路赴山区	244	牧羊人的故事
241	“要管他叫约翰!”	245	“王子在哪儿?”

- 246 与王般配的礼物
- 247 逃往埃及
- **耶稣成长**
- 248 少年在圣殿里
- **施洗者约翰**
- 249 要证明你们已悔改!
- 250 耶稣接受洗礼
- 251 一位新领袖
- **准备传道**
- 252 试探
- 253 “跟从我!”
- 254 治病的医生
- **耶稣开始传道**
- 255 婚宴上的酒
- 256 会堂里的尖叫声
- 257 耶稣把人治愈
- 258 他不过是约瑟的儿子!
- 259 约翰在狱中
- 260 赐给跳舞的姑娘之奖赏
- **户外传道**
- 261 山上宝训
- 262 “主啊,请教导我们祷告!”
- 263 两个祷告的人
- 264 半夜来访的友人
- 265 盖房得法
- **耶稣的仇敌**
- 266 四个朋友找窍门儿
- 267 谁能赦罪?
- 268 不可在安息日做工
- 269 “他准是疯啦!”
- **神的王国的故事**
- 270 播种
- 271 做面包
- 272 觅宝
- 273 盛大的筵席
- **耶稣,患难之交**
- 274 湖上起风浪
- 275 石坟中的疯子
- 276 两位显要人物
- 277 从死亡中苏醒
- 278 “别哭!”
- **耶稣和门徒**
- 279 两人一组
- 280 谁最重要?
- 281 盐和光
- **耶稣显神通**
- 282 大型野餐
- 283 在水面上走
- **问与答**
- 284 夜间的来访者
- 285 打水的女人
- **关于神之爱的故事**
- 286 迷失的羊
- 287 丢失的银币
- 288 浪子回头
- 289 工人和工钱
- **耶稣关于钱财的教诲**
- 290 财主
- 291 最厚实的礼物
- 292 贫穷的富裕农民
- **耶稣有关自己的教诲**
- 293 “您是神派来的弥赛亚!”
- 294 前面的路
- **变容**
- 295 瞥见荣光
- **治病救人者耶稣**
- 296 紧张的父亲
- 297 军官的仆人

298 “张开!”
299 会走路的树
● **耶稣有关服从的教诲**
300 两个儿子
● **关于爱旁人的故事**
301 不肯宽恕的人
302 好朋友
303 绵羊或山羊
● **耶稣欢迎每一个人**
304 亲切的接待
305 耶稣祝福小孩子
306 回来的人
● **耶稣说“我是-----”**
307 好牧人
308 真葡萄树
● **抓紧机会的故事**
309 不结果实的无花果树
310 聪明的和愚蠢的少女
311 三个仆人
312 从树上观看的人
313 路边的乞丐
● **耶稣的朋友**
314 最重要的事
315 “你的朋友病了”
316 复活了!
317 给耶稣的一件礼物
● **棕树主日**
318 庞大的行列
● **耶稣的敌人逞凶**
319 耶稣在圣殿里
320 外面的敌人
321 恶毒的佃户
322 内奸
● **最后的晚餐**

323 预备逾越节晚餐
324 照顾旁人
325 逾越节晚餐
326 帮助门徒作好准备
● **耶稣被捕并受审**
327 在园中被捕
328 “我不认识那个人!”
329 犹太的下场
330 耶稣受审
● **耶稣被钉十字架**
331 通往各各他的路
332 十字架上的耶稣
● **耶稣复活**
333 他复活了!
334 赴以马忤斯的路上
335 多马的故事
336 “你爱我吗?”
● **耶稣升天**
337 返回天上
● **圣灵降临**
338 神的灵降临
339 耶稣是主!
● **初期的教会**
340 医治——招致麻烦
341 向神撒谎的夫妇
342 无所畏惧的司提反
343 非洲官员
● **保罗的皈依**
344 大马士革之行
345 他完全变了
● **领袖彼得**
346 为大比大流泪
347 一块载满动物的大布单
348 罗马军人

349 狱门敞开
● **传道者保罗**
350 “众神降临地上”
351 欧洲传道
352 狱中的歌声
353 在以弗所的骚动
354 漫长的讲道
● **囚徒保罗**
355 被捕！
356 密谋
357 船只失事！

358 平安上岸！
359 终于到达罗马
● **书信作者**
360 保罗的书信
361 逃走的奴隶
362 致犹太基督徒的信
363 雅各的书信
364 彼得的书信
● **新天新地**
365 天堂一瞥
● **人名索引**

旧约

“约”这个词的意思是合约或契约。《旧约》讲的是神与亚伯拉罕及其家族订契约的故事，他们成了神的选民。男男女女背离了神，破坏了神所造的完美世界。所以神将关乎自己的一切全都教导给子民。神应许关怀子民，他们则同意遵守神的戒律。他们经常背信弃义，然而神自始至终恪守契约。

创造的故事

1 神创造世界

(《创世记》第1章)

遥远的古代,时间还没有开始以前,我们的世界混沌暗黑,孤寂荒凉。于是,神开始创造秩序和美。

首先,神命令光划破黑暗。这就有了光。

然后,神命令波涛汹涌的海洋向后退去,干燥的陆地就出现了。但是除了波浪的冲刷声和风啸,地上空荡荡的,一片沉静。神就吩咐大地长出树木和植物。最早长出来的绿叶和鲜花看上去多么可爱啊!

紧接着,在自己所造的高高的天空中,神吩咐太阳在白天照耀,月亮在夜间发出较比微弱的光。神创造

了星星,在柔软温和的黑暗中闪烁。

天空和海洋依然是冷清空旷的。神就造了生物——小不丁点儿的鱼和最大的鲸鱼——让它们在汪洋大海中游泳嬉戏。神造了鸟,让它们边在树间飞来飞去,边宛转歌唱。那是个美丽的世界,神看到了它有多么美好。

然而陆地还是一无所有。神就造了动物,包括毛茸茸的小动物和强壮的巨兽。神所造的这些动物给森林与树丛、田野与平原带来了勃勃生机。

神要求鱼、鸟和动物生养繁殖。这样一来,整个世界就会满满当当的了,忙忙碌碌,各得其所。神瞧着自己所创造的一切,说:“这非常好。”



